Jingle Bells : paroles en anglais et traduction française

Père Noël

« Jingle Bells » est l'un des chants de Noël anglophones les plus connus au monde.

Retrouvez directement les paroles en anglais, puis leur traduction française pour comprendre le sens de la chanson tout en conservant le texte original séparé de sa traduction.

Refrain

Jingle Bells, Jingle Bells Jingle all the way Oh what fun it is to ride in a One horse open sleigh Jingle bells, Jingle Bells Jingle all the way Oh what fun it is to ride in a one Horse open sleigh

Couplet

Dashing through the snow In a one horse open sleigh Over the hills we go Laughing all the way Bells on Bobtails ring Making spirits bright What fun it is to ride and sing A sleighing song tonight

Refrain

Jingle Bells, Jingle Bells Jingle all the way Oh what fun it is to ride in a One horse open sleigh Jingle bells, Jingle Bells Jingle all the way Oh what fun it is to ride in a one Horse open sleigh

Couplet

Dashing through the snow In a one horse open sliegh Over the hills we go Laughing all the way Bells on Bobtails ring Making spirits bright What fun it is to ride and sing A sleighing song tonight

Refrain

Jingle Bells, Jingle Bells, Jingle all the way Oh what fun it is to ride in a One horse open sleigh Jingle bells, Jingle Bells Jingle all the way Oh what fun it is to ride in a one Horse open sleigh

Refrain final

Jingle Bells, Jingle Bells Jingle all the way Oh what fun it is to ride in a One horse open sleigh Jingle bells, Jingle Bells Jingle all the way Oh what fun it is to ride in a one Horse open sleigh

Jingle Bells : paroles en anglais et traduction française

Père Noël

Refrain

Les clochettes tintent, les clochettes tintent, Tout au long du chemin. Oh, quel plaisir de voyager Dans un traîneau découvert tiré par un cheval ! Les clochettes tintent, les clochettes tintent, Tout au long du chemin. Oh, quel plaisir de voyager Dans un traîneau découvert tiré par un cheval !

Couplet

Filant à travers la neige Dans un traîneau découvert tiré par un cheval, Nous parcourons les collines, En riant tout le long du chemin. Les clochettes attachées aux queues des chevaux résonnent, Et mettent tout le monde de bonne humeur. Quel plaisir de voyager et de chanter Une chanson de traîneau ce soir !

Refrain

Les clochettes tintent, les clochettes tintent, Tout au long du chemin. Oh, quel plaisir de voyager Dans un traîneau découvert tiré par un cheval ! Les clochettes tintent, les clochettes tintent, Tout au long du chemin. Oh, quel plaisir de voyager Dans un traîneau découvert tiré par un cheval !

Couplet

Filant à travers la neige Dans un traîneau découvert tiré par un cheval, Nous parcourons les collines, En riant tout le long du chemin. Les clochettes attachées aux queues des chevaux résonnent, Et mettent tout le monde de bonne humeur. Quel plaisir de voyager et de chanter Une chanson de traîneau ce soir !

Refrain

Les clochettes tintent, les clochettes tintent, Tout au long du chemin. Oh, quel plaisir de voyager Dans un traîneau découvert tiré par un cheval ! Les clochettes tintent, les clochettes tintent, Tout au long du chemin. Oh, quel plaisir de voyager Dans un traîneau découvert tiré par un cheval !

Refrain final

Les clochettes tintent, les clochettes tintent, Tout au long du chemin. Oh, quel plaisir de voyager Dans un traîneau découvert tiré par un cheval ! Les clochettes tintent, les clochettes tintent, Tout au long du chemin. Oh, quel plaisir de voyager Dans un traîneau découvert tiré par un cheval !

« Jingle » évoque le tintement des petites cloches.

Le titre peut donc être compris comme « les clochettes tintent ». Dans la chanson, il s’agit des grelots qui accompagnent la promenade en traîneau.

Que racontent les paroles de Jingle Bells ?

La chanson décrit avant tout une promenade rapide et joyeuse dans la neige à bord d’un traîneau tiré par un cheval. Le paysage défile, les passagers rient et les grelots résonnent pendant le trajet.

?

Le traîneau

Le fameux one horse open sleigh est un traîneau découvert tiré par un seul cheval.

?

Les grelots

Les bells qui donnent son nom à la chanson accompagnent le mouvement du cheval et rythment toute la promenade.

?

La neige

Le décor hivernal est au cœur du texte : le traîneau file à travers la neige et franchit les collines.

?

Le plaisir de la promenade

Rire, chanter et profiter du trajet constituent le véritable sujet de la chanson.

Quelle est l’histoire de Jingle Bells ?

La chanson est associée à James Pierpont et remonte au XIXe siècle. Elle fut publiée en 1857 sous le titre The One Horse Open Sleigh, avant de devenir progressivement connue sous le nom de Jingle Bells.

Son immense popularité en a ensuite fait l’un des morceaux les plus associés à la période de Noël dans le monde anglophone, même si son texte raconte essentiellement une promenade hivernale en traîneau.

Jingle Bells ne parle presque pas de Noël

Ni le Père Noël ni la naissance de Jésus ne sont au centre des paroles : la neige, le cheval, le traîneau, les clochettes et le plaisir de la promenade constituent l'essentiel du récit. C'est son ambiance hivernale et sa popularité qui l'ont transformée en incontournable de Noël.

Comment comprendre quelques expressions de Jingle Bells ?

Tableau récapitulatif

Expression anglaise	Sens
Jingle bells	Les clochettes tintent
All the way	Tout au long du chemin
One horse open sleigh	Traîneau découvert tiré par un cheval
Dashing through the snow	Filant à travers la neige
Laughing all the way	En riant tout au long du chemin

D'autres paroles de chansons de Noël

Retrouvez également les paroles de The First Noel et tous les grands classiques dans notre rubrique paroles de chansons de Noël.

Questions fréquentes sur Jingle Bells

Que signifie Jingle Bells en français ?

« Jingle Bells » évoque le tintement des clochettes ou des grelots. Dans la chanson, ces clochettes accompagnent une promenade en traîneau.

Qui a écrit Jingle Bells ?

Jingle Bells est associé à James Pierpont. La chanson fut publiée au XIXe siècle sous le titre « The One Horse Open Sleigh ».

Que signifie « one horse open sleigh » ?

L’expression désigne un traîneau découvert tiré par un seul cheval.

Jingle Bells parle-t-elle du Père Noël ?

Non. Les paroles parlent principalement d’une promenade en traîneau dans la neige, des grelots du cheval, des rires et du plaisir de chanter.

La traduction française peut-elle être chantée sur la mélodie ?

La traduction proposée ici vise à expliquer fidèlement le sens du texte anglais. Il ne s’agit pas d’une adaptation française conçue pour respecter les rimes et le rythme de la mélodie.

Quel était le premier titre de Jingle Bells ?

La chanson fut publiée sous le titre « The One Horse Open Sleigh » avant de devenir célèbre sous le nom de « Jingle Bells ».